SONY

2-684-424-31(1)

Wireless Stereo Headphone System

Manual de instrucciones

Gebruiksaanwijzing

MDR-RF800RK

Español

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

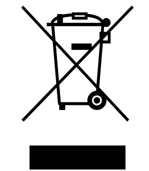
Para reducir el riesgo de incendio o sacudida eléctrica, no ponga objetos que contengan líquido, tal como floreros, encima del aparato.
Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.
Conecte el adaptador de alimentación de ca a una toma de ca de fácil acceso. Si percibe alguna anormalidad en el adaptador de alimentación de ca, desconéctelo inmediatamente de la toma de ca.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.



Por medio de la presente, Sony Corp. declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Para obtener más información, visite la dirección URL siguiente: http://www.compliance.sony.de/



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

¡Bienvenido!

Gracias por haber adquirido este sistema de auriculares estéreo inalámbricos MDR-RF800RK de Sony. Antes de utilizarlo, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.
Características principales:
- Sistema inalámbrico que permite escuchar un programa sin las limitaciones que supone el cable de los auriculares
- Reproducción de sonido de alta fidelidad
- 10 horas de uso continuo con las pilas recargables suministradas.
- Fácil conexión al televisor y al sistema de audio de alta fidelidad
- Área de alcance de hasta 100 metros
- Función de control de volumen en los auriculares.

Notas sobre la recepción

El sistema de este equipo utiliza señales de frecuencia muy elevada de la banda de 800 MHz, por lo que la recepción puede deteriorarse en algunos lugares. A continuación, se enumeran algunos ejemplos de uso de la unidad en condiciones que pueden reducir el alcance de la recepción o causar interferencias con ella.
- Dentro de un edificio cuyas paredes contengan vigas de acero.
- En un lugar con muchos armarios archivadores de acero, etc.
- En un lugar con muchos aparatos eléctricos que generen ruido electromagnético.
- Si el transmisor se coloca encima de un instrumento de metal.
- En un lugar orientado hacia una carretera.
- Si se produce ruido o señales de interferencia cerca de la unidad provenientes de transmisores-receptores de radio de camiones, etc.
- Si se produce ruido o señales de interferencia cerca de la unidad provenientes de sistemas de comunicación inalámbricos instalados en las carreteras.

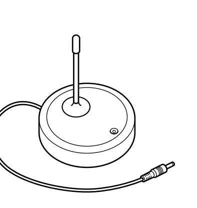
▶ *Procedimientos iniciales*

Desembalaje

Compruebe que dispone de los siguientes accesorios:
- Auriculares (1)

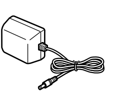


- Transmisor (1)

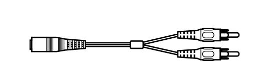


Nota
Si la tapa de la antena se desprende del transmisor, vuelva a colocarla.

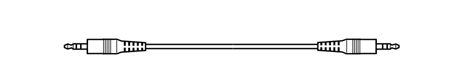
- Adaptador de corriente de ca (1)



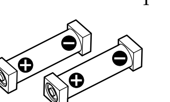
- Cable conector con clavija Unimatch (1) (minitoma estéreo ←→ clavijas fonográficas)



- Cable conector (1) (miniclavija estéreo ←→ miniclavija estéreo)



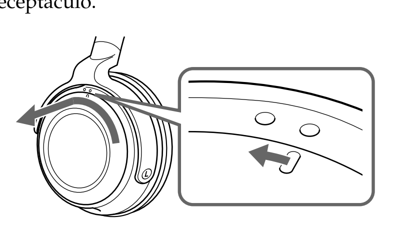
- Pilas recargables de hidruro de níquel-metal (2)



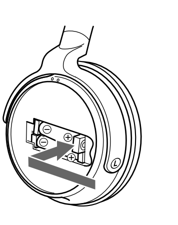
Carga de las pilas recargables suministradas

Las pilas recargables de hidruro de níquel-metal suministradas no estarán cargadas la primera vez que vaya a utilizarlas. Cárguelas antes de utilizarlas.
Para cargar las pilas, conecte la clavija CHARGE del transmisor a los auriculares.

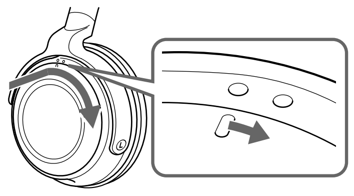
1 Retire la tapa del compartimiento de pilas del receptáculo izquierdo de los auriculares.
Hay puntos táctiles en la parte superior de la tapa y del receptáculo para comprobar la posición de la tapa. Pulse y gire la tapa en sentido contrario a las agujas del reloj con la palma de la mano, de forma que el punto de la tapa se alinee con el punto de la parte izquierda del receptáculo.
Incline los auriculares para separar la tapa del receptáculo.

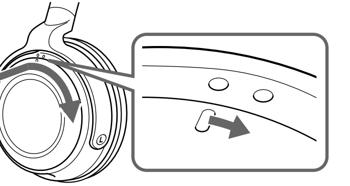


2 Inserte las pilas recargables de hidruro de níquel-metal suministradas en el compartimiento de las pilas haciendo coincidir los terminales ⊕ de las pilas con las marcas ⊕ del compartimiento.
No utilice otras pilas recargables que no sean las suministradas.

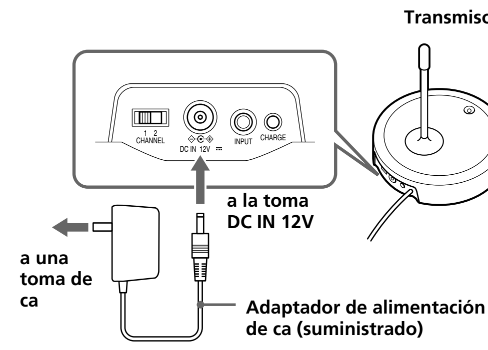


3 Cierre la tapa del compartimiento para pilas.
Pulse y gire la tapa en el sentido de las agujas del reloj con la palma de la mano, de forma que el punto táctil de la tapa coincida con el punto de la parte derecha del receptáculo.

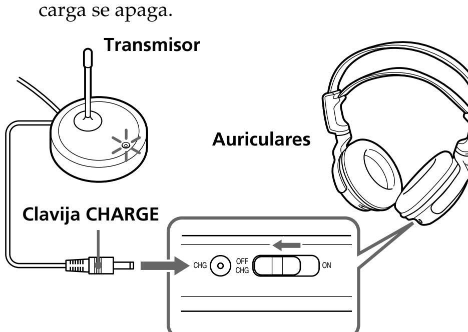




4 Conecte el adaptador de alimentación de ca suministrado al transmisor.



5 Asegúrese de ajustar el interruptor situado en el receptáculo izquierdo en OFF/CHG. A continuación, conecte la clavija CHARGE del transmisor a la toma del receptáculo izquierdo.
El indicador POWER del transmisor se iluminará en rojo. La carga finaliza transcurridas aproximadamente 16 horas y el indicador de carga se apaga.



Si el indicador POWER del transmisor no se ilumina en rojo
Compruebe si el interruptor del receptáculo izquierdo de los auriculares está ajustado en OFF/CHG. Si dicho interruptor está ajustado en ON, el indicador POWER no se encenderá.

Para recargar las pilas de los auriculares después del uso
Después del uso, conecte los auriculares a la clavija CHARGE del transmisor como se describe en el paso 5 de la sección "Carga de las pilas recargables suministradas". El temporizador incorporado detecta el instante en que la carga finaliza, por lo que no es necesario retirar los auriculares del transmisor llegado ese momento.

Notas
- No conecte la clavija CHARGE a ningún otro dispositivo distinto de estos auriculares.
- El transmisor cesa automáticamente el envío de señales de radiofrecuencia durante la carga de las pilas.
- Por razones de seguridad, este sistema se ha diseñado para cargar únicamente las pilas recargables suministradas de tipo BP-HP550. No se podrán cargar otros tipos de pilas recargables.
- Si utiliza pilas secas, éstas no se pueden cargar.
- No intente utilizar las pilas recargables BP-HP550 suministradas en otros componentes. Éstas pilas sólo se pueden utilizar con este sistema.
- Realice la carga a una temperatura ambiental entre 0°C y 40 °C

Horas de carga y uso

Horas de carga aprox.	Tiempo de uso aprox.*1
1 hora	30 minutos*3
16 horas*2	10 horas*3

*1 con salida de 1 kHz, 1 mW + 1 mW
*2 horas requeridas para cargar por completo las pilas descargadas
*3 El tiempo indicado puede variar en función de la temperatura y las condiciones de uso.

Uso de los auriculares con pilas secas (se venden por separado)
Los auriculares también pueden alimentarse con pilas secas (tamaño AAA) de venta en establecimientos especializados. Instálelas del mismo modo que se describe en los pasos 1 a 3 de la sección "Carga de las pilas recargables suministradas".
Cuando se instalan pilas secas, la función de carga de las pilas no se activa.

Duración de la pila

Pilas	Horas aprox.*1
Pila alcalina LR03/AM-4 (N) de Sony	28 horas*2

*1 con salida de 1 kHz, 1 mW + 1 mW
*2 El tiempo indicado puede variar en función de la temperatura y las condiciones de uso.

Notas acerca de las pilas
- No cargue una pila seca.
- No transporte una pila seca junto con monedas u otros objetos metálicos, ya que si los terminales positivo y negativo de la pila entran en contacto accidentalmente con los objetos metálicos, puede generarse calor.
- Si no va a utilizar la unidad durante un período de tiempo prolongado, retire la pila para evitar que se produzcan daños por fugas o corrosión de la misma.

Comprobación de la carga restante de las pilas
Ajuste el interruptor del receptáculo izquierdo del auricular en ON y compruebe el indicador POWER del receptáculo izquierdo. Cuando el indicador se ilumina en rojo, las pilas pueden seguir utilizándose. Cargue las pilas recargables o instale pilas secas nuevas si la luz del indicador POWER se atenúa o parpadea, o si el sonido se distorsiona o presenta ruidos.

Nota
Las pilas de hidruro de níquel-metal recargables deben reemplazarse por pilas nuevas si, después de cargarlas, su duración se reduce a la mitad de la duración esperada. Las pilas recargables de tipo BP-HP550 no se comercializan. Sin embargo, puede adquirirlas en el establecimiento donde compró el sistema o bien solicitarlas al distribuidor Sony más cercano.

Configuración del transmisor

1 Conecte el transmisor al equipo de audio/vídeo.
Seleccione una de las conexiones siguientes en función del tipo de toma:

Transmisor
a la toma INPUT
Cable conector (suministrado)
Cable conector con clavija Unimatch (suministrado)
Canal izquierdo (blanco)
Canal derecho (rojo)
a la toma de auriculares (minitoma estéreo), a las tomas LINE OUT o REC OUT
a las tomas LINE OUT o REC OUT
WALKMAN®*, televisor, etc.
Sistema estéreo, videograbadora, etc.

* "WALKMAN" y el logotipo de "WALKMAN" son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

2 Conecte el adaptador de alimentación de ca suministrado al transmisor.

Transmisor
a la toma DC IN 12V
a una toma de ca
Adaptador de alimentación de ca (suministrado)

Notas
- Utilice únicamente el adaptador de alimentación de ca suministrado. No utilice ningún otro adaptador de alimentación de ca.

Polaridad de la clavija

- Si el transmisor se coloca encima o cerca de un televisor, es posible que produzca ruido. Si esto ocurre, aléjelo del televisor.
- Si el equipo conectado dispone de la función de sistema limitador automático de volumen (AVLS), cerciórese de desactivarla cuando utilice el transmisor. De lo contrario, deberá subir el volumen de los auriculares, lo que puede provocar ruido.

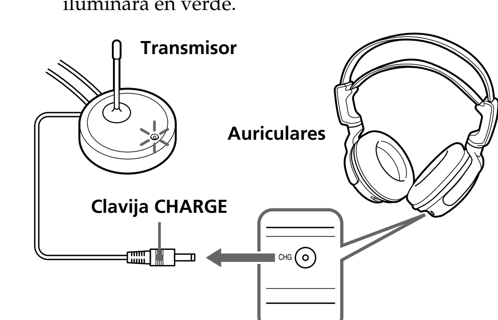
▶ *Uso del sistema*

Recepción de un programa

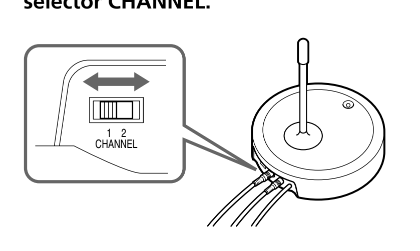
Antes de la recepción
Para reducir el riesgo de sufrir daños en los oídos, en primer lugar, baje el volumen.

1 Encienda el equipo de audio/vídeo conectado al transmisor.
Si el transmisor está conectado a la toma de auriculares, ajuste el control de volumen del equipo fuente de audio en el valor más alto posible sin que la señal de audio se distorsione.

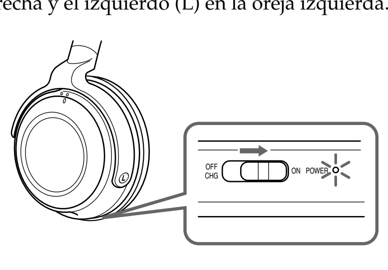
2 Desconecte la clavija CHARGE de los auriculares.
El indicador de alimentación del transmisor se iluminará en verde.



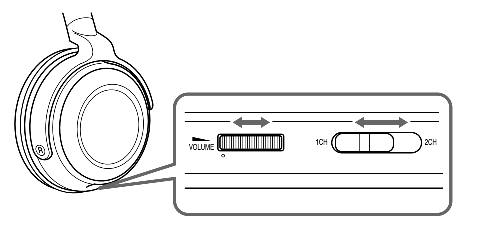
3 Seleccione la frecuencia de radio con el selector CHANNEL.



4 Encienda el interruptor del receptáculo izquierdo de los auriculares.
Compruebe si el indicador de alimentación del receptáculo izquierdo se ilumina en rojo. Colóquese el receptáculo derecho (R) en la oreja derecha y el izquierdo (L) en la oreja izquierda.



5 Seleccione el canal del transmisor con el interruptor del receptáculo derecho de los auriculares.
Suba el volumen a un nivel moderado con el control VOLUME del receptáculo izquierdo.



Envío de señales de RF desde el transmisor
El transmisor inicia el envío de señales de RF de forma automática cuando detecta que el equipo conectado emite señales de audio.
Si no detecta ninguna señal de audio durante más de 4 minutos aproximadamente, el transmisor detendrá el envío de señales de RF y el indicador POWER se apagará.
Cuando vuelva a recibir una señal de audio, empezará a enviar las señales de RF y el indicador POWER se iluminará nuevamente en verde.
Si la señal de audio es muy débil, el transmisor no enviará ninguna señal de RF. Si el transmisor está conectado a una toma de auriculares, asegúrese que el volumen del equipo conectado esté ajustado en 5 - 6 o en un valor superior.
Es posible que no oiga el inicio del sonido que se emite a través de los auriculares hasta que el transmisor empiece a enviar las señales de RF tras detectar una señal de audio.

Notas
- Si oye un pitido, acérquese al transmisor.
- Es posible que oiga cierto ruido si desconecta el adaptador de alimentación de ca del transmisor antes de quitarse los auriculares.

Áreas efectivas del transmisor

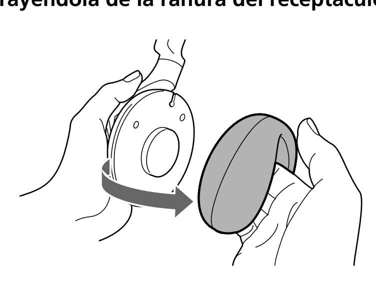
La distancia óptima entre los auriculares y el transmisor para que el sistema no reciba interferencias es de hasta unos 100 m. Sin embargo, esta distancia puede variar en función del entorno. Si el sistema produce ruido cuando se utiliza dentro de la distancia especificada, acerque los auriculares al transmisor o seleccione otro canal.

Notas
- Si se utilizan los auriculares dentro de las áreas efectivas del transmisor, quizás tenga que colocarse en cualquier dirección respecto al usuario.
- Incluso dentro del área de recepción de la señal, pueden existir algunos puntos (puntos muertos) en los que la señal de RF no se reciba. Esta característica es inherente a las señales de RF y no indica ningún fallo en el funcionamiento. La ubicación del punto muerto puede modificarse moviendo ligeramente el transmisor.

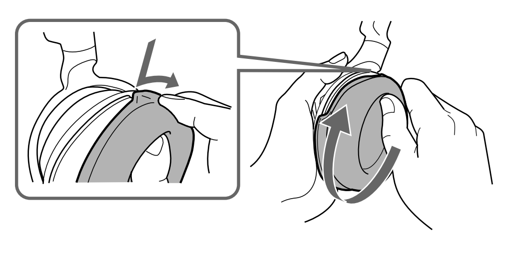
Sustitución de las almohadillas de los auriculares

Las almohadillas de los auriculares se pueden sustituir. Si se ensucian o se dañan, reemplácelas como se muestra en la ilustración siguiente.
Las almohadillas no están disponibles en el mercado. Puede adquirir recambios en el establecimiento donde adquirió el sistema o en el proveedor Sony más próximo.

1 Extraiga la almohadilla antigua extrayéndola de la ranura del receptáculo.



2 Coloque la almohadilla nueva en el auricular.
Coloque el borde de la almohadilla en un lado del borde de la ranura del auricular. A continuación, inserte el borde de la almohadilla alrededor del auricular como se muestra en la ilustración. Cuando la almohadilla esté firmemente insertada en la ranura, ajústela en posición vertical.



▶ *Información complementaria*

Precauciones

- Si no va a utilizar el transmisor durante un período de tiempo prolongado, desconecte el adaptador de alimentación de ca de la toma de ca tirando del enchufe y no del cable.
- No deje el sistema de auriculares estéreo inalámbricos en lugares sometidos a la luz solar directa, temperaturas elevadas o humedad.

Notas sobre los auriculares

Para reducir el riesgo de sufrir daños en los oídos
Evite utilizar los auriculares a un volumen alto. Los especialistas en audición desaconsejan la reproducción continua y prolongada de sonido a un volumen alto. Si percibe un pitido en el oído, reduzca el volumen o deje de utilizar la unidad.

Respeto a los demás
Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permitirá oír sonidos externos y ser considerado con la gente que le rodea.

Si tiene preguntas o problemas referentes al sistema y no encuentra la solución en este manual, póngase en contacto con su proveedor Sony más cercano.

No olvide traer consigo los auriculares y el transmisor al proveedor Sony cuando necesite alguna reparación.

Solución de problemas

Sin sonido/Sonido amortiguado
➡ Compruebe la conexión del equipo de audio/vídeo o del adaptador de alimentación de ca.
➡ Compruebe que el equipo de audio/vídeo esté encendido.
➡ Si el transmisor está conectado a la toma de auriculares, suba el volumen del equipo de audio/vídeo conectado.
➡ Cambie la frecuencia de radio mediante el selector CHANNEL del transmisor y, a continuación, seleccione la misma frecuencia de radio con el interruptor del receptáculo derecho de los auriculares.
➡ La función de silenciamiento está activada.
- Utilice los auriculares cerca del transmisor.

➡ La luz del indicador POWER de los auriculares se apaga, se atenúa o parpadea, o bien el sonido se distorsiona o presenta ruidos.
- Cargue la pila recargable si está a punto de agotarse o bien sustituya las pilas alcalinas por otras nuevas. Si el indicador POWER sigue apagado después de cargar la pila, lleve los auriculares a un distribuidor de Sony.

Distorsión
➡ Si el transmisor está conectado a la toma de auriculares, baje el volumen del equipo de audio/vídeo conectado.
➡ Cambie la frecuencia de radio mediante el selector CHANNEL del transmisor y el interruptor del receptáculo derecho de los auriculares.
➡ La luz del indicador POWER de los auriculares se apaga, se atenúa o parpadea, o bien el sonido se distorsiona o presenta ruidos.
- Cargue las pilas recargables si están a punto de agotarse o bien sustituya las pilas alcalinas por otras nuevas. Si el indicador POWER sigue apagado después de cargar la pila, lleve los auriculares a un distribuidor de Sony.

Ruido de fondo alto
➡ Acérquese al transmisor. Cuanto más se aleje de él, más posibilidades existen de que se produzca ruido.
➡ Si el transmisor está conectado a la toma de auriculares, suba el volumen del equipo de audio/vídeo conectado.
➡ Cambie la frecuencia de radio mediante el selector CHANNEL del transmisor y, a continuación, seleccione la misma frecuencia de radio con el interruptor del receptáculo derecho de los auriculares.
➡ La luz del indicador POWER de los auriculares se apaga, se atenúa o parpadea, o bien el sonido se distorsiona o presenta ruidos.
- Cargue la pila recargable si está a punto de agotarse o bien sustituya las pilas alcalinas por otras nuevas. Si el indicador POWER sigue apagado después de cargar la pila, lleve los auriculares a un distribuidor de Sony.

Especificaciones

Generales

Frecuencia portadora: 863,52 MHz, 864,52 MHz
Canal: Ch1, Ch2
Modulación: FM estéreo
Respuesta de frecuencia: 20 – 20.000 Hz

Transmisor TMR-RF800R

Fuente de alimentación: cc de 12 V: adaptador de alimentación de ca suministrado
Entrada de audio: Minitoma estéreo
Dimensiones: Aprox. 105 × 135 × 105 mm (an/al/prf)
Masa: Aprox. 115 g
Consumo de energía nominal: 2,5 W

Auriculares MDR-RF800R

Fuente de alimentación: Pilas de hidruro de níquel-metal recargables BP-HP550 suministradas o pilas secas (tamaño AAA) disponibles en el mercado
Masa: Aprox. 220 g (pilas incluidas)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Nederlands

WAARSCHUWING

Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht om het risiko van brand of een electrische schok te verlagen.

Om de kans op brand of een elektrische schok te verkleinen, mag u geen voorwerpen met een vloeistof erin, zoals een bloemenvaas, op het apparaat zetten. Open de behuizing niet om elektrocutie te voorkomen. Laat het toestel alleen nakijken door bevoegd vakpersoneel.
Sluit de netspanningsadapter aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Als er een probleem optreedt met de netspanningsadapter, moet u deze onmiddellijk uit het stopcontact halen.

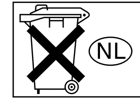
Installeer de apparatuur niet in een beperkte ruimte zoals een boekenrek of inbouwkast.

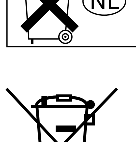


Hierbij verklaart Sony Corp. dat dit toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Ga naar de volgende URL voor meer informatie:
http://www.compliance.sony.de/

Voor de klanten in Nederland
Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).





Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Welkom!

Dank u voor de aankoop van het Sony MDR-RF800RK Wireless Stereo Headphone System. Voordat u het apparaat gaat gebruiken, moet u deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze later als referentiemateriaal nodig hebt.
Enkele kenmerken van dit apparaat zijn:
- Draadloos systeem waarmee u naar een programma kunt luisteren zonder dat u wordt beperkt door een kabel.
- Hi-fi geluidsweergave
- 10 uur doorlopend gebruik met de bijgeleverde oplaadbare batterij.
- Eenvoudig aan te sluiten op televisies en hi-fi audiosystemen
- Een ontvangstbereik van maximaal 100 meter
- Functie voor volumeregeling op de hoofdtelefoon.

Opmerkingen over de ontvangst

Deze hoofdtelefoon gebruikt signalen met een zeer hoge frequentie in de 800 MHz band. Hierdoor kan de omgeving de ontvangst negatief beïnvloeden. De volgende omstandigheden kunnen het ontvangstbereik verkleinen of storingen in de ontvangst veroorzaken.
- Gebouwen met stalen balken in de muren.
- Ruimten met veel stalen archiefkasten, enzovoort.
- Ruimten met veel elektrische apparaten die elektromagnetische storing veroorzaken.
- Als de zendeenheid op een metalen oppervlak is geplaatst.
- In de buurt van een verkeersweg.
- Een omgeving met veel ruis of storende signalen vanwege radio-ontvangers in vrachtwagens, enzovoort.
- Een omgeving met veel ruis of storende signalen vanwege draadloze communicatiesystemen die langs verkeerswegen zijn geïnstalleerd.

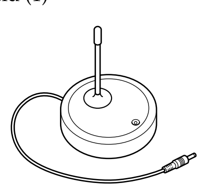
► *Aan de slag*

Uitpakken

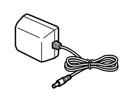
Controleer of de verpakking de volgende onderdelen bevat:
- De hoofdtelefoon (1)



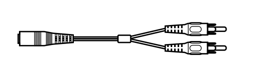
- De zendeenheid (1)



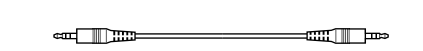
Opmerking
Als de antenneklep losraakt van de zendeenheid, moet u de klep terugplaatsen op de zendeenheid.
- Netspanningsadapter (1)



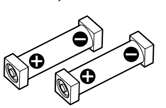
- Kabel met unimatch-stekker (1) (stereomini-aansluiting ←→ phono-stekkers)



- Aansluitsnoer (1) (stereoministekker ←→ stereoministekker)



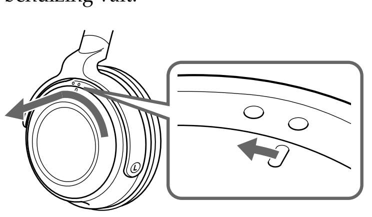
- Oplaadbare NH-batterijen (2)



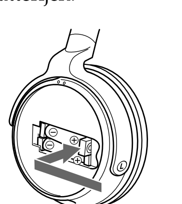
De bijgeleverde oplaadbare batterijen opladen

De bijgeleverde oplaadbare NH-batterijen zijn niet opgeladen als u deze uit de verpakking haalt. Laad de batterijen op voordat u deze gebruikt.
Als u de batterijen wilt opladen, sluit u de CHARGE-stekker van de zendeenheid aan op de hoofdtelefoon.

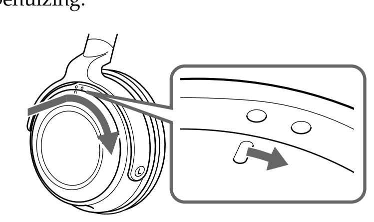
1 Verwijder het deksel van de batterijhouder op de linkerbehuizing van de hoofdtelefoon.
Er bevinden zich voelstippen op de bovenkant van het deksel en de behuizing zodat u de positie van het deksel kunt controleren. Druk en draai het deksel met uw handpalm linksom zodat de voelstip op het deksel wordt uitgelijnd met de linkervoelstip op de behuizing.
Houd de hoofdtelefoon schuin zodat de klep van de behuizing valt.



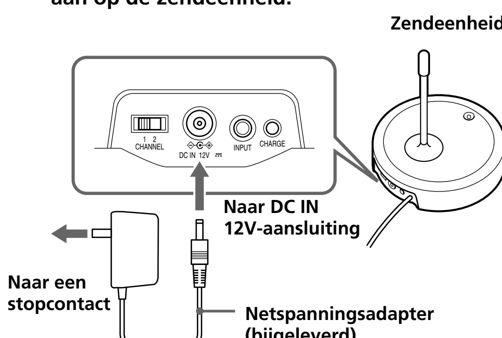
2 Plaats de bijgeleverde oplaadbare NH-batterijen in de batterijhouder, waarbij de pluspolen ⊕ van de batterijen moeten samenvallen met de plusaanduidingen ⊕ in de houder.
Gebruik geen andere oplaadbare batterijen dan de bijgeleverde batterijen.



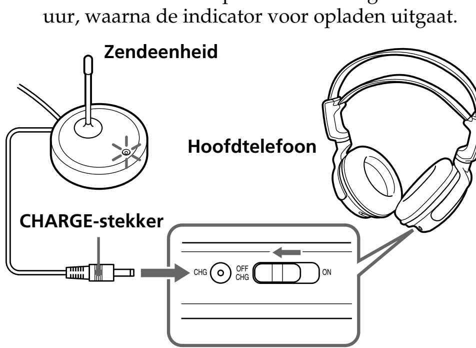
3 Sluit het deksel van de batterijhouder.
Druk en draai het deksel met uw handpalm rechtsom zodat de voelstip op het deksel overeenkomt met de rechtervoelstip op de behuizing.



4 Sluit de bijgeleverde netspanningsadapter aan op de zendeenheid.



5 Zet de schakelaar op de linkerbehuizing op OFF/CHG. Daarna sluit u de CHARGE-stekker van de zendeenheid aan op de aansluiting op de linkerbehuizing.
De POWER-indicator op de zendeenheid gaat rood branden. Het opladen duurt ongeveer 16 uur, waarna de indicator voor opladen uitgaat.



Wanneer de POWER-indicator van de zendeenheid niet rood gaat branden
Controleer of de schakelaar op de linkerbehuizing van de hoofdtelefoon op OFF/CHG is gezet. Als de schakelaar op ON is gezet, gaat de POWER-indicator niet branden.

De batterijen van de hoofdtelefoon opladen na gebruik
Sluit na gebruik de hoofdtelefoon aan op de CHARGE-stekker van de zendeenheid, zoals wordt beschreven in stap 5 van "De bijgeleverde oplaadbare batterijen opladen". Aangezien de ingebouwde timer vaststelt wanneer het opladen is voltooid, hoeft u de hoofdtelefoon niet van de zendeenheid te halen nadat het opladen is voltooid.

Opmerkingen
- Sluit de CHARGE-stekker alleen aan op deze hoofdtelefoon.
- Tijdens het opladen van de batterijen wordt het verzenden van RF-signalen met de zendeenheid automatisch gestopt.
- Uit veiligheidsoverwegingen is dit systeem ontworpen om alleen het bijgeleverde type batterij BP-HP550 op te laden. Houd er rekening mee dat andere typen oplaadbare batterijen niet kunnen worden opgeladen met dit systeem.
- Als u droge batterijen hebt geplaatst, kunnen deze niet worden opgeladen.
- Gebruik de bijgeleverde oplaadbare batterijen BP-HP550 niet voor andere componenten. De batterijen zijn alleen geschikt voor dit systeem.
- Laad de batterijen op bij een omgevingstemperatuur tussen 0°C en 40°C.

Oplaad- en gebruiksuren

Oplaaduren (bij benadering)	Gebruiksduur (bij benadering)*1
1 uur	30 minuten*1
16 uur*2	10 uur*3

*1 bij 1 kHz, 1 mW + 1 mW uitgangsvermogen
*2 benodigde uren voor volledig opladen van lege batterijen
*3 De bovenstaande tijden kunnen verschillen, afhankelijk van de temperatuur of gebruiksomstandigheden.

De hoofdtelefoon gebruiken op droge batterijen (los verkrijgbaar)
U kunt de hoofdtelefoon ook gebruiken op in de handel verkrijgbare droge batterijen (AAA-formaat). Plaats de batterijen zoals is beschreven in stap 1-3 onder "De bijgeleverde oplaadbare batterijen opladen".
Als u droge batterijen hebt geplaatst, is de oplaadfunctie voor batterijen niet beschikbaar.

Levensduur van de batterij

Batterij	Uren (bij benadering)*1
Sony-alkalinebatterij LR03/AM-4(N)	28 uur*2

*1 bij 1kHz, 1 mW + 1 mW uitgangsvermogen
*2 De bovenstaande tijden kunnen verschillen, afhankelijk van de temperatuur of gebruiksomstandigheden.

Opmerkingen over batterijen
- Laad een droge batterij niet op.
- Draag een droge batterij niet samen met muntstukken of andere metalen voorwerpen. Als de positieve en negatieve aansluitpunten van de batterij per ongeluk in contact komen met metalen voorwerpen, kan warmte worden geproduceerd.
- Wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, verwijdert u de batterij om beschadiging door batterijlekkage of corrosie te voorkomen.

De resterende batterijlading controleren
Zet de schakelaar op de linkerbehuizing van de hoofdtelefoon op ON en controleer de POWER-indicator op de linkerbehuizing. De batterijen kunnen nog worden gebruikt als de indicator rood brandt. Laad de batterijen op of plaats nieuwe droge batterijen als de POWER-indicator dimt of knippert of als er storingen of ruis optreden in het geluid.

Opmerking
U moet de oplaadbare NH-batterijen vervangen door nieuwe batterijen als deze na het opladen slechts voor de helft van de verwachte tijd functioneren. Oplaadbare batterijen van het type BP-HP550 zijn niet in de handel verkrijgbaar. U kunt de batterijen bestellen bij de winkel waar u de hoofdtelefoon hebt gekocht of bij de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Zendeenheid instellen

1 Sluit de zendeenheid aan op audio-/videoapparatuur.
Selecteer een van de onderstaande aansluitingen, afhankelijk van het aansluitingstype:

Zendeenheid
Naar INPUT-aansluiting
Aansluitsnoer (bijgeleverd)
Kabel met unimatch-stekker (bijgeleverd)
Naar de hoofdtelefoonaansluiting (stereomini-aansluiting), LINE OUT- of REC OUT-aansluitingen
Linkerkanaal (wit)
Rechterkanaal (rood)
Naar LINE OUT- of REC OUT-aansluitingen
WALKMAN®*, televisie, enzovoort
Stereosysteem, videorecorder, enzovoort

* "WALKMAN" en het "WALKMAN"-logo zijn geregistreerde handelsmerken van Sony Corporation.

2 Sluit de bijgeleverde netspanningsadapter aan op de zendeenheid.

Zendeenheid
Naar DC IN 12V-aansluiting
Naar een stopcontact
Netspanningsadapter (bijgeleverd)

Opmerkingen
- Gebruik alleen de bijgeleverde netspanningsadapter. Gebruik geen andere netspanningsadapters.

Polariteit van de stekker

- Wanneer de zendeenheid op of bij een televisie is geplaatst, kan er ruis ontstaan. Plaats de zendeenheid in dit geval uit de buurt van de televisie.
- Als de aangesloten apparatuur over de AVLS functie (Automatic Volume Limiter System) beschikt, moet u deze functie uitschakelen als u de zendeenheid gebruikt. Anders moet u het volume van de hoofdtelefoon verhogen. Dit kan ruis veroorzaken.

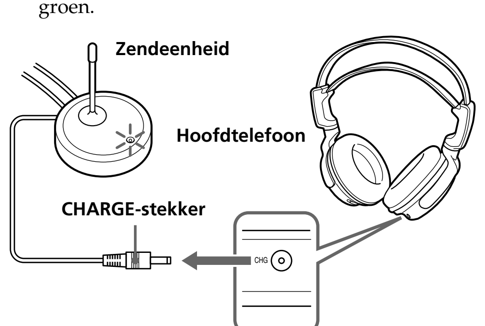
► *Systeem gebruiken*

Programma's beluisteren

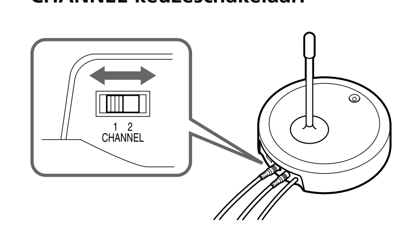
Vóór het luisteren
Zet eerst het volume lager om het risico op gehoorbeschadiging te beperken.

1 Zet de audio-/videoapparatuur aan die op de zendeenheid is aangesloten.
Als de zendeenheid is aangesloten op de hoofdtelefoonaansluiting, moet u de volumeregeling van de audiobron zo hoog mogelijk zetten, maar niet zo hoog dat het audiosignaal wordt vervormd.

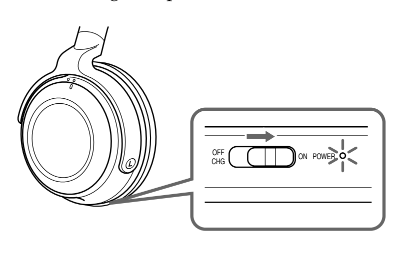
2 Koppel de CHARGE-stekker los van de hoofdtelefoon.
De stroomindicator van de zendeenheid brandt groen.



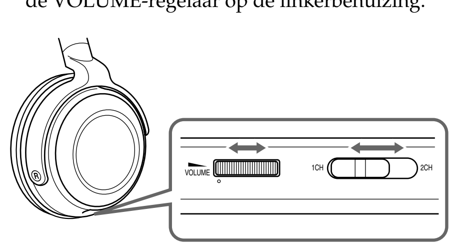
3 Selecteer de radiofrequentie met de CHANNEL-keuzeschakelaar.



4 Zet de schakelaar op de linkerbehuizing van de hoofdtelefoon op ON.
Controleer of de stroomindicator op de linkerbehuizing rood gaat branden. Plaats de rechterbehuizing (R) op uw rechteroor en de linkerbehuizing (L) op uw linkeroor.



5 Selecteer hetzelfde kanaal als op de zendeenheid met de schakelaar op de rechterbehuizing van de hoofdtelefoon.
Verhoog het volume tot een redelijk niveau met de VOLUME-regelaar op de linkerbehuizing.



RF-signalen uitzenden vanaf de zendeenheid
De zendeenheid begint automatisch de RF-signalen uit te zenden als de eenheid audiosignalen van de aangesloten apparatuur waarneemt.
Als er gedurende ongeveer 4 minuten geen audiosignaal wordt waargenomen, stopt de zendeenheid met het uitzenden van RF-signalen en wordt de POWER-indicator uitgeschakeld.
Wanneer de zendeenheid weer een audiosignaal ontvangt, wordt het verzenden van RF-signalen gestart en gaat de POWER-indicator weer groen branden.
Als het audiosignaal erg zwak is, zendt de zendeenheid geen RF-signalen uit. Is de zendeenheid aangesloten op een hoofdtelefoonaansluiting, dan controleert u of het volume van de apparatuur is ingesteld op 5 - 6 of hoger.
U hoort wellicht pas geluid via de hoofdtelefoon als de zendeenheid de RF-signalen begint uit te zenden nadat de eenheid een audiosignaal heeft waargenomen.

Opmerkingen
- Ga dichter bij de zendeenheid staan als u een sissend geluid hoort.
- Als u de netspanningsadapter loskoppelt van de zendeenheid voordat u de hoofdtelefoon afzet, kunt u enige ruis horen.

Effectief bereik van de zendeenheid

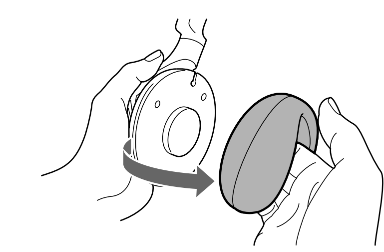
De maximumafstand is ongeveer 100 m, waarbij het systeem storingvrij werkt. De afstand kan echter verschillen, afhankelijk van de omgeving. Als er ruis optreedt binnen de bovengenoemde afstand, verkleint u de afstand tussen de zendeenheid en de hoofdtelefoon of selecteert u het andere kanaal.

Opmerkingen
- Wanneer u de hoofdtelefoon gebruikt binnen het effectieve bereik van de zendeenheid, maakt het niet uit in welke richting de zendeenheid wijst.
- Ook binnen het ontvangstgebied zijn er bepaalde plaatsen (dode hoeken) waar het RF-signaal niet kan worden ontvangen. Dit komt vaker voor bij RF-signalen en duidt niet op storing. Als u de zendeenheid iets verplaatst, kunt u de locatie van de dode hoek wijzigen.

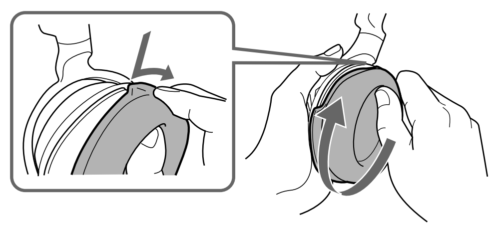
Oorkussentjes vervangen

De oorkussentjes kunnen worden vervangen. Als de oorkussentjes vuil worden of versleten zijn, vervangt u deze zoals hieronder wordt afgebeeld.
De oorkussentjes zijn niet in de handel verkrijgbaar. U kunt de vervangende exemplaren bestellen bij de winkel waar u de hoofdtelefoon hebt gekocht of bij de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

1 Verwijder het oude oorkussentje door deze uit de groef van de behuizing te trekken.



2 Plaats het nieuwe oorkussentje om de behuizing.
Plaats de rand van het oorkussentje aan één kant van de groef op de behuizing en draai de rand van het oorkussentje om de behuizing, zoals hieronder wordt weergegeven.
Als het oorkussentje goed in de groef is geplaatst, kunt u het oorkussentje in verticale positie aanpassen.



► *Aanvullende informatie*

Voorzorgsmaatregelen

- Als u de zendeenheid langere tijd niet gebruikt, trekt u de stekker van de netspanningsadapter uit het stopcontact. Trek niet aan het snoer.
- Laat het draadloze stereohoofdtelefoonsysteem niet achter op een locatie waar dit wordt blootgesteld aan direct zonlicht, hitte of vocht.

Opmerkingen over de hoofdtelefoon

Het risico op gehoorbeschadiging beperken
Gebruik de hoofdtelefoon niet met een te hoog volume. Oorspecialisten raden aan om niet voortdurend naar harde, langdurige geluiden te luisteren. Als u een fluitend geluid in uw oren hoort, moet u het volume verlagen of het apparaat uitzetten.

Rekening houden met anderen
Houd het volume op een redelijk niveau. U kunt dan geluiden van buitenaf nog steeds horen terwijl u tegelijkertijd rekening houdt met de mensen om u heen.

Als u vragen of problemen hebt met betrekking tot het systeem die niet worden behandeld in deze gebruiksaanwijzing, kunt u terecht bij de Sony-handelaar.

Breng de hoofdtelefoon en de zendeenheid naar de Sony-handelaar als deze moeten worden gerepareerd.

Problemen oplossen

Geen geluid/Gedempt geluid
➡ Controleer de aansluiting van de audio-/videoapparatuur of de netspanningsadapter.
➡ Controleer of de audio-/videoapparatuur is ingeschakeld.
➡ Verhoog het volume op de aangesloten audio-/videoapparatuur als de zendeenheid is aangesloten op de hoofdtelefoonaansluiting.
➡ Wijzig de radiofrequentie met de CHANNEL-keuzeschakelaar op de zendeenheid en selecteer vervolgens dezelfde radiofrequentie met de schakelaar op de rechterbehuizing van de hoofdtelefoon.
➡ De functie voor dempen is geactiveerd.
- Gebruik de hoofdtelefoon in de buurt van de zendeenheid.

➡ De POWER-indicator van de hoofdtelefoon gaat uit, dimt, knippert of er treden storingen of ruis op in het geluid.
- Laad de oplaadbare batterij op als deze bijna leeg zijn of vervang alkalinebatterijen door nieuwe. Als de POWER-indicator blijft uitgeschakeld nadat u de batterij hebt opgeladen, moet u met de hoofdtelefoon naar de Sony-handelaar gaan.

Vervorming
➡ Als de zendeenheid is aangesloten op de hoofdtelefoonaansluiting, moet u het volume verlagen van de aangesloten audio-/videoapparatuur.
➡ Wijzig de radiofrequentie met de CHANNEL-keuzeschakelaar op de zendeenheid en de schakelaar op de rechterbehuizing van de hoofdtelefoon.
➡ De POWER-indicator van de hoofdtelefoon gaat uit, dimt, knippert of er treden storingen of ruis op in het geluid.
- Laad de oplaadbare batterijen op als deze bijna leeg zijn of vervang alkalinebatterijen door nieuwe. Als de POWER-indicator blijft uitgeschakeld nadat u de batterij hebt opgeladen, moet u met de hoofdtelefoon naar de Sony-handelaar gaan.

Harde achtergrondruis
➡ Ga dichter bij de zendeenheid staan. Wanneer u verder van de zendeenheid af gaat staan, hoort u wellicht meer ruis.
➡ Als de zendeenheid is aangesloten op de hoofdtelefoonaansluiting, moet u het volume van de audio-/videoapparatuur verhogen.
➡ Wijzig de radiofrequentie met de CHANNEL-keuzeschakelaar op de zendeenheid en selecteer vervolgens dezelfde radiofrequentie met de schakelaar op de rechterbehuizing van de hoofdtelefoon.
➡ De POWER-indicator van de hoofdtelefoon gaat uit, dimt, knippert of er treden storingen of ruis op in het geluid.
- Laad de oplaadbare batterij op als deze bijna leeg zijn of vervang alkalinebatterijen door nieuwe. Als de POWER-indicator blijft uitgeschakeld nadat u de batterij hebt opgeladen, moet u met de hoofdtelefoon naar de Sony-handelaar gaan.

Technische gegevens

Algemeen

Draaggolffrequentie	863,52 MHz, 864,52 MHz
Kanaal	Ch1, Ch2
Modulatie	FM-stereo
Frequentiebereik	20 – 20.000 Hz

Zendeenheid TMR-RF800R

Voedingsbron	12 V gelijkstroom: bijgeleverde netspanningsadapter
Audio-ingang	Stereomini-aansluiting
Afmetingen	Ongeveer 105 x 135 x 105 mm (b/h/d)
Gewicht	Ongeveer 115 g
Nominaal stroomverbruik	2,5 W

Hoofdtelefoon MDR-RF800R

Voedingsbron	Bijgeleverde oplaadbare NH-batterijen BP-HP550 of in de handel verkrijgbare droge batterijen (AAA-formaat)
Gewicht	Ongeveer 220 g, inclusief batterijen

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.